

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 34 (1944)  
**Heft:** 31  
  
**Rubrik:** Was die Woche bringt

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# WAS DIE WOCHE BRINGT

## KURSAAL BERN

**Unterhaltungskonzerte** des Orchesters C. V. Mens täglich um 15.30 Uhr und 20.30 Uhr, bei schönem Wetter im Garten.

Jeden Sonntag von 11 bis 12 Uhr kleines Morgenkonzert.

Dancing allabendlich und Sonntag nachmittags, Kapelle René Delapraz.

Boule-Spiel stets nachmittags und abends Neue gemütliche Bar.

Für die Kinder: Ideal gelegener Spielpark.

## XII. Schweizerische Militär-Fechtmeisterschaften 1944 in Lugano

Wsp. Am 21./22. Oktober 1944 werden in Lugano von der Offiziersgesellschaft Lugano die XII. Schweizerischen Militär-Fechtmeisterschaften durchgeführt. An diesen Meisterschaften können die 60 besten Militär-Fechter teilnehmen, welche durch

Ausscheidungen in den verschiedenen Fechtsälen ermittelt werden.

Die Anmeldungen für die Ausscheidungen haben auf **speziellem** Formular bis 15. 8. 44 an das Armeekommando, Bureau für Wehrsport, zu erfolgen. Die Anmeldeformulare sind beim Bureau für Wehrsport zu beziehen.

## BERNER WANDERWEGE

Tourenvorschläge

### I. Mittelland

1. Route: Biel-Pavillon-Rebenweg ob Tüscherz-Gaicht-Twann-Schiff nach Petersinsel-Heidenweg-Ernach-Jolimont-Zihl-Marin. Wanderziel: Petersinsel, Marin. Marschzeit: 5 1/2 Stunden. Fahrt: nach Biel. Rückfahrt: ab Marin.
2. Route: Bern (Bärengraben)-Waldegg-Ostermundigenwald-Gümligental-Dentenberg-Boll-Utzigen (Station). Wander-

### II. Jura

1. Route: Montfaucon-Bellelay-Pichoux-Bassecourt. Wanderziel: Pichoux-schlucht. Marschzeit: 5 1/4 Stunden. Fahrt: nach Montfaucon. Rückfahrt: ab Bassecourt.
2. Route: Tavannes-Montbautier-Etang de la Gruyère-Saignelégier. Wanderziel: Etang de la Gruyère. Marschzeit: 5 1/2 Stunden. Fahrt: nach Tavannes. Rückfahrt: ab Saignelégier.

### III. Oberland

1. Route: Merligen-Beatushöhlen-Sundlaenen-Neuhaus-Ruine Weissenau-Interlaken (Pilgerweg). Wanderziel: Beatushöhlen. Marschzeit: 4 Stunden. Fahrt: nach Merligen. Rückfahrt: ab Interlaken.
2. Route: Lenk-Räzliberg-Fluhhorn-Langermatten-Iffigen-Lenk. Wanderziel: Fluhhorn, Iffigen. Marschzeit: 9 Std. Fahrt und Rückfahrt: Lenk.



**BUNDESFEIER  
IM KURSAAL BERN**

Alle Wäsche besorgt Ihnen

**Wäscherei Papritz Bern,** Telephon 3 46 62

Die bequemen  
**Strub-**

**Bally-Vasano-**  
und **Prothos-**  
Schuhe

*Gebrüder*  
**Georges**  
Bern *Marktgasse 42*



Wenger & Hug AG.  
Gümligen

**Neuverglasung**

**Oscar Fäh**

Neuengasse 28, Bern

**RAPIDE**

*Sommer-Fahrplan*

Der zuverlässige  
Reisebegleiter



Lorrainestrasse 32 - BERN - Telephon 32131

das gutempfohlene Vertrauensgeschäft

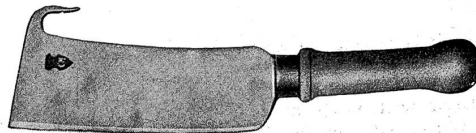
\*

*Wir sind dazu da, um uns gegenseitig zu helfen  
und zu dienen*

**Rudolf Müller · Hammerwerke**

WORBLAUFEN BEI BERN

Telephon 4 80 57



empfiehlt sich für

**Feld- und Waldwerkzeuge**

Wo nicht erhältlich bei Eisenhändler, direkt ab Fabrik